



ایمبون

۳

۱۹۱۱ سنی دیلادی

دین و معیشت

۱۳۳۹ سنی هجری به

جمادی الاخر

۱۹

اورنبورغده هفته ده بر دفعه نشر اولمان، دینی، فنی ادبی، و سیاسی ژورنالدر

Адресъ: Оренбургъ редакція журнала Динъ ва Магишетъ.

خاتون تش دو قتری ر. ای. پیلمان تازارتا، دولی، یامی سوورا هم تشرقیویا هم یامی سینت کوش آتون هم باشقەر ایلم. تشرنی برده آغر تدرمای سوورا قاوچوک یا که آتون اوستنه قویا تشر ایچون آتون کارونکه، شفتوی هم پلاستیکه سن تشر. بهاری آرزان آلونادر. فقیر لر که حق سزدر. شاکردلر هم حکومت اوچیر یژدنیه لر نده خدمت ایتوچیلردن یارم حق آلونهدر. قبول ایته ایرته ساعت ۷-۹ گه چه یکشنبه کونلرده ۹ دن ۵ گه چه آدرس اورنبورغ پیراوسکی اورامده پیتر پارلسکی اورام چاتندن ۲ نچی بالاشق یورطی

اداره سنده ساتلا طورغان کتابلر: ضیاء القلوب توبلا- دین و معیشت

نگانی ۵ جز دن عبارت ۱ صوم ۲۵. توبلانمکانی هر جز ۲۰ لری ۲۰ شارنبن. صادق حضرت ننگ دارونکین میسانیر یله مناظره سی ۱ نچی جزئی ۲۰ مذهب مسلک و اوز گارشلردن بحث ایدوب هر سوزینه کتب شرعیه دن دلیللر نقل ایتمکان ف. سیمانی حضرت نونرینگ ردالانقلابیون نام اثری ۷ جز اولارق هر جزئی ۱۲ تیندن ساتلادر. تقویم دائم، المرثیه رساله لری ۱۲ شار تیندن. اعلام الحق، هدی صادق حضرت ننگ مهم اثرلر نندن اولارق اولکسی ۳۰ صوگه سی ۴۰ توبلانمکانی ۶۰. شریعت و طیب جهنندن آراف ضرر لری نام رساله ۸. حجاب ۷ طوع ۴ الدرر البهیه فی العقیده الالهیه همزه حمیدف اثری ۳۰ تاریخ ادیان نهر دبه ۱ نچی جز ۳۰ ۲ نچی جز نجات عم و میگه ر دبه ۱۷ ۳ نچی جز (موسی اعتقاد نهر دبه) ۱۷ جدیدلره هدی ۵۵ اشقولا بلاسی (براشقولنیک ننگ قر فرداشینه قیلغان طامی) ۱۰ دینگز توبنگ سیاحت ۱ نچی جزئی ۱۲ ۲ نچی جزئی ۲۲ حریت ثمره لری ۱۲ تین.

عبد القیوم سیداشف

سودامز غاسیننی دوورده ۶۴ نچی نومرده اسکلادلر مز ۵۰-۵۱ نچی نومرلرده دکانمزده هر وقت تورلی یمش لر کیپکان اوریک وچیکلاوک لر بولوب توره در. منبعندن کوبلاب آوب زاپاس ایلان ساتامز وقتنده جون جباعه ایلان ده سودامز بولا. حرمتلو مشتملر مز ننگ التفات ایدوب تشریف بیورولرین اوتته مز.

یارلگان
یازولری
اوزگارتو
رگه اداره
اختیارلیدر.

باصلمغان
یازولرکیوره
قایتارلماز.
مارقه سز خطلا
قبول ایدلماز
آدرس آله
شتر وغه ۲۱
آلنور. آدر
یسنی آچقه
یازولری اوتنله
آدر سسز متاله
لردرچ ایدلماز

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبيع وصلوات ومساجد يذكر فيها اسم الله
كثيرا ولينصرون الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

دین و معیشت

زمان تا عیسوی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه سننده

دوامی ۵ نچی سنه

شهر ایچون

سنه لك بهاسی ۳ صوم «تین
یارم سنه لکی ۱» «۵۰»
اوچ آیلغی

چیت شهر لرگه

سنه لك بهاسی ۴ صوم تین
یارم سنه لگی ۲
اوچ آیلغی ۲۰۱ -
بر آیلغی ۵۰

چیت مملکت لرگه

سنه لك بهاسی ۶ صوم تین
یارم سنه لگی ۳ - -
اوچ آیلغی ۱ صوم

اورنبورغ ژورنال
دین و معیشت «تلیفون
نومر ۲۸۶

بره ملاب ۱۲ تین

هفته ده بر دفعه نشر اولنان دینی، فنی، ادبی
و سیاسی ژورنالدر

بره ملاب ۱۲ تین

شهر ایچی شا کردلرینه بلغه ۲ صوم ۵۰ تین چیت شهر شا کردلرینه بلغه ۳ صومدر.

فلسفه عبادتکده ردیه

بو اثر محترم محمد صادق حضرت عثمانف نك صوڭ
وقت لر ده غنه یازغان اثری اوله رق غایت حکمی
و علمی نادره المثل بر رساله در
زمانزده فلسفه بیاعلاری و حکمت بقال لاری چوق
اولدقندن شونلره قارشو تورمق ایچون هر بر اهل
دیانت که بو کتابک بر نسخه سنی بولندرمق ضروردر.
رساله دین و معیشت اداره سننده ۱۵ تیندن پوچته
ایلان ۱۷ تیندن ساتلدر پوچته مارقه سی هم مقبولدر.

دینگز توبنده سیاحت

بر نچی قسمی پوچته ایله ۱۲۰۲ نچی قسمی پوچته ایله ۲۲۰۲

دین و معیشت اداره سننده ساتلدر.

فهرست

مسئله

حل العبارة

بهانیدن احتراز

حجاب

شریعت و مسلمانلق

فقها

ماصونلق

ردالانقلابیون

یوبیلی

وقد يكون مع المستعجل الزلل

تورلی خبرلر

خارجی خبرلر

اورنبورغ خبرلری



مسئله

یا قدیم الاحسان

ارخانگیلسکیده حکیم جان محمد چانفی طرفندن سوؤال
۱ نچی سوؤال بزنگ آر خانگیل شهرتک مارت باشندان
ایول آخر نه چه قیاش ساعت 11 1/2 یار مده بانوب ساعت
۱ نچی یار تیده هم برده چغادر حاصل ایکی ساعت
چاماسی کوزدان غایب بواب ترادر.

شوشی وقتده آخشام برلان یستو نمازین هم ایرته
نمازون نی طریقه ادا قیلورغه تیوش؟

۲- نچی شوشی وقتده رمضان روزه سن نچک
توتارغه کیراک بو وقتلرده آخشام اوقوب اطار
قوب تراویح اوقوب سحر آشارلق وقت طابلهایدن
اداره

۱ نچی سوؤالنگ جوابی- یستو وقتی کر می تورغان بر
لرده یستو نمازینک سقوط وعدم سقوطی مسئله سنده
شارعدن نص صریح یوقدر. امام اعظم وصاحبینی
رحمهم الله تعالی حضر اتندن ودخی اجتهادی اولارق
روایة صریحه یوقدر. کرک زمان سعادتده وکرکسه
امام اعظم وصاحبینی زمانلرده بو طرفلر فتح ایدامد
کلرندن بو دیارک احوالی معلوم اولمامشدر. بالآخر
فتوحات اسلامیة کوبایوب بو طرفلرده اسلامیه طا-
مرلاشه باشلاغاچ شول وقتک (بشنچی عصر ابتدالرنک)
امام بقالی و امام حلوانی کبی مشار بالبنان اولان
علمالردن بو خصوصده استفتاار بولغان.

امام بقالی حضرت تباری یستونک وقتی کر ماینچه
قویاش چیغا تورغان مملکتلرده بر نیچه آیلر یستو
نمازینک سقوطی ایله فتوا ویرمشدر. امام حلوانی

حضر تباری اول مرتبهده قضاء وجوبیله فتوا ویرسهده
امام بقالی حضرت تبارینک جواب ودلیلرینی اشنکاچ
آنک جوابنی استعسان ایدرک اکا موافقه اول هم
صکره لری سقوط عشا ایله فتوی ویرمشدر. متن کتا-
بلرندن کنز، درر ملتقی ده سقوط ایله جزم ایتمشلردر.
بو قسولی متاخریندن شر نبلالی و حلبی ترجیح
ایتمشلردر.

فتح القدر صاحبی کمال الدین ابن الهام حضر -
تباری سقوط طرفنی التزام ایدنلره اعتراض ایدوب
وجوب طرفنی ترجیح ایتسهده آنک اعتراضه حلبی
حضر تباری جواب ویرمشدر. بو خصوصده کتب
فقیهده کوب اختلافلر بولسهده کوبلر سقوط طرفنک
لردر. حلبی کبیرور دالمختارده یخشی تفصیل واردر
تیلرگان کشی مراجعت ایدر. بزده سواد اعظم طرفنک
بولونی ترجیح ایتهمز.

خلاصة الجواب اخشام نمازنی قویاش باتقاچه او-
قیلور. ایرته نمازنی قویاش چقماس بورون اوقیلور.
وقتی کر مگان سببلی یستو نمازینی ترک قیلورغهده
روایة واردر هم روایة مصححهدر. یستو گه تعبیتله
تراویح هم وتر نمازلریده ساقط اولورلر. اما اول
یرلرده وقت طابوب یستو وتر اویح وتر نمازلر
ینی اوقغان کشیلر گه نیک اوقیسز؟ دیهایمز. احتیاط
شول جانبدردر.

ایک درستی ایتکانک بومسئله بزم دیارمز علماسی
آر اسنده چینالوب چینالوب اوزلمگان، ایزلمگان بر
بالق باشی قییلندن بر مسئلهدر. بو حقه فزانک شهاب
حضرت طرفندن (ناظورة الحق فی فرضیة العشاء وان

اولغان فرضده، اخشام نمازینی اوقیاندنصوڭ طاك
آتقانیچی، آشاب ایچارلك وقت قالدر. فعلی هذا
تولك كه بر دفعه آشاب ایچوب روزه توتوق
ممکندر.

عمله خلقی (قاره اشچیلر) ایچون بوده ممکن
توگل دیب ایتلسه اول تقدیرده قضا برلن قایل
اولماینجه ممکن توگلدر. یعنی رمضان روزهسی تو
ننگ قسه وقتلرینه توغری کیلگانده اول وقتده
روزه توتماینجه تون اوزایغاچ اونوز کون روزهنی
قضا قیلو تیوشلیدر دیب ایتورگه توغری کیلدر.
شافعی لر ایتکانچه توننی اقرب بلادقه فاراب، یاخود
کامل آشاب ایچارلك قدر تتدیر قیلوده ممکن لك
بولسده وقتنی تتدیر مسئلهسنده سوء استعمال لر
بولوی شبهه سزدر. شونك قضا جهتنی ترجیح ایتو
بزنگچه موافق کورنه در.

حل العبارة

زنچرلی طلبه سندن عبدالحمید افندی قاضیف
جنابلرینك ۱۹نجی نومیره لی مجله مقدسه دین و معیشت
ده مکتوب سؤالینه جواب
صورة سؤال

له علی عشرة الانسعة الاثمانية الاسبعة الاستة
الاخمسة الا اربعة الا ثلاثة الا اثنين الا واحدة يلزم
خمسه عبارهسی صحیح می اویله ایسه نصل اولدهدهخمسة
لازم كله

جواب

هذه العبارة صحیفة الا انه سقط الاستثناء السابع
وهو الاثلاثة فادرجته فی صورة السؤال كما تسرى
فمجموع الاستثناء تسعة فكل عدد بعد الامستثنى مما
قبله فتسعة من العشرة وثمانية من التسعة وسبعة من
الثمانية وستة من السبعة وخمسة من الستة واربعة

لم يغيب الشفق) نام کتاب هم تالیفی قیلنوب یستو
نمازینی هیچ بر وجهله ساقط بولماو طرفنی اثباتقه
طرشله شددر.

فقط عصرینك علماسی آکاغنه قانع بولمغانلر.
کتاب مذکوره ردیه صورتنده تالیفلر میدانه
کتوروب سقوط طرفنی اثباتقه طرشله شددر. شو
حالك اهلیتی وار اولنلر هر ایکی طرفنك دلیللرینی
موازنه وحا که قیلوب دلیللری قوتلی طابلغان طرفنی
التزام ایدرلر وشونك ایله عمل ایدرلر. عامی
اولنلرغه یول ایرکندر. قایوسنی التزام ایتسده
ایتارگه یولی وارددر.

۲نجی سؤالینك حوابی- کتب فقهیهده بو خصوصه
تعرض ایتکان کتاب کوره آمدق. ابن العابدین
حضر تلری ردالمحتارده ۲۰۶نجی صحیفهده (ام ارمن
تعرض عندنا لکم صومهم فیما اذا کان یطاع الفجر
عندهم كما تعیب الشمس او بعده بزمان لا یقدر فیه
الصایم علی اکل ما یقیم بنية ولا یمكن ان یقال
بوجوب موالات الصوم علیهم لانه یودی الی الهلاك.
فان قلنا بوجوب الصوم یلزم القول بالتقدير وهسل
یقدر لیلهم باقرب البلاد الیهم كما قاله الشافعی هنا
ایضا ام یقدر لهم بما یسع الاکل والشرب ام یجب
علیهم القضاء فقط دون الاداء كل محتمل فلیتامل. ولا
یمكن هنا بعدم الوجوب اصلا كما لعشاء عند القائل به
فیها لان علة عدم الوجوب فیها عند القائل به عدم
السبب وفي الصوم قد وجد السبب وهو شهود جزء
من الشهر وطلوع فجر كل يوم الخ) دیه بو مسئلهگه
تعرض ایدوب قاراسدهده قطعی بر سوز ایته آلمغان.

خلاصة اول یرلرده روزه ساقط دیب ایتورگه
وجه یوقدر. زیرا یستونك سقوطی سبب وجوب
نك یوقلغندن ایدی. روزه ایسه سبب وجوب مو-
جوددر. روزهده سبب وجوب بولغان نرسه آی نك
کورنمکی ایله هر کونك طاكی آتقایددر. بو ایسه
اول یرلرده موجوددر. یستونك سقوطی ایله قائل

اداره

كرك آخوند حضرت جنابلاری و كركسه شوكت
افندی حضرتلرینه عل عباریه اقداملاری ایچون
تشكر اولنور . فقط شو جوابلارك تقدیر و تزئین
جهتلرینی کینه علماء کرام حواله ایله شمدينك اکتفا
قیلمهز .



بهانه دن احتراز

۱۹۱۱نجی سنه ده ۲۲نجی آپریلده منتشر ۱۷نجی
نومرلی دین و معیشت مجل سینک ۲۵۹نجی صحیفه سنه
اداره طرفندن «اکن محترم عبدالله حضرة مشكوه
شريف حدیثنی رأیننه سند ایدوب کیتروینده وشول
مجلس حضار علمانك خصوصیل معارضه قیلوچی حارث
حضرة نك سکوة ایدولارینه برتورلی معنابیر هآلمدق»
دیه یازلمش دور . شویله حارث حضرت حقیق مسئلانی
تعلقی وار لغی بلنمگان شیبی لرده سکوة ایتمک ووظیفه
سنی تکمیل ایتمک دان مغذور و عاجزلار کئی قالمق
غیر لایق بهانه فییلندن اولدقی سببلی بو خصوصده
فلم تبرتهکه موافق کوردم . مشكوة مصابیح حدیثنی سند
ایدوب کورگان لکان مجلس ۲نجی کونده اولراق
حارث حضرة جنابلاری هم شاهسی حضرة فایتوب
کیتدکلاری سببلی ۲نجی کونداکی مجلس ده حاضر
دگل ایدیلر بناء علیه خصوصیل حارث حضرة سکوة
ایتمک ووظیفه سنی تکمیل ایتمک دان معذور و عاجز قالمق
بهانه سندان مستثنی دور . باشقلار ایسه کالمبار حرة نه
سبب دان دور ۲نجی کونده هم سکوة ایتدیلر اما بن
امام اهراف کندم ایسه لکل مقام مقال قاعده سیله مقام
استفقا مقام تعسف و تعصب که ایلانو ظن غالبیله حدیث
مذکورنی سند ایدوب کور گازسامده کندم ده توغریدان
توغری معنا تابهقان اوچون خصوصی میرعاصیم آفندی
گما بو خصوصده دین و معیشت اداره سندن استفتا قیلنگز

من الخمسة وثلاثة من الاربعة واثنين من الثلاثة وواحدة من الاثنين فكل من المستثنى منه ناقص بعد الاستثناء بقدر عدد المستثنى فاخر المستثنات واحدة استثنيت من اثنين فبقيا واحدة واستثنيت من الثلاثة فبقيت اثنين واستثنيا من الاربعة فبقيت اثنين ايضه واستثنيا من الخمسة فبقيت ثلثة واستثنيت من الستة فبقيت ثلثة ايضه واستثنيت من السبعة فبقيت اربعة واستثنيت من الثمانية فبقيت اربعة ايضه واستثنيت من التسعة فبقيت خمسة واستثنيت هذه الخمسة من العشرة فبقيت خمسة ايضه فهذه الخمسة الباقية من العشرة بعد تمام الاستثناء التسع هي الخمسة اللازمة للمقر

هذا ما نسخ اجدا الفقير احقر الوری لطف الله السليماني القشلاوی

استاذ بزرگوار یم . محرر افندیلرم حضرتلاری
بعد التحية ۱۹نجی نومرلی دین و معیشت ده زنجرلی
مدرسه سی طرفندن استفسار ایدیلان مسئلهیه مقیس
علیها اولمق ایچون (کشف پن دوی) نام اوچنجی
جلدینک (۱۲۶)نجی صحیفه سنده شو عبارله واردر
(ان اهل اللغة اجمعوا علی الاستثناء من الاثبات نفی
ومن النفی اثبات ولهذا اتفق الفقهاء علی انه لو قال
فلان علی عشرة در اهم الاثلاثة الا در همین یلزمه
التسعة لان الاستثناء الاول من الاثبات فکان نفیا
والاستثناء الثاني من النفی فکان اثباتا) دیمشدر . شوننگا
قیاسا مسئله منکوره ده کسب وضوح ایلرده بناء
علیه (یلزم خمسة) عباره سی صحیح اولور شو قدر
وار الاثلاثة استثناسی قالمشدر اگر جوابه صلاحیتی
حائز ایسه جریده فریده لرینه در جنی افندیلرمزدن
بالخاصه استرحام ایلرم هر نقدر تاخیرلی اولدیسه
ده زیرا بولندیغمز موقعک بعدیتی عنر عد اولنور
ظن ایدرم

داعیلری بشخواجه قریب سنده مقیم
در علیه لی شوکت بندلاری



آنلار قولنده هر توري فتوى كتابارى بار وشول خدمتني التزاه فيلقان اوچون هر كم آنلردن استفتا واستفاده فيله لر ديمش ايدك. يوقسه ميرء اصيم افندي تيمرغازين دن خصوصيله اداره نك جواب يازوندان ممنون مز.

مگر بواورنده سويلانهسى سوزلار تاميله سويلا نوب بتمگانگه كوره تطويل كلام قيله مز. زيره صونكعى محل نزاع اوشبودر: مستأجر صونك اطرافنى و آستنداغى جيرنى انتفاع معلوم اوچون عقد ايتكى مفروض ايدى مستأجر كا معقود جير اوستندان آغوب بارغان صو اوستنك غيرى بر آدم نك كويمه ايله صونك بر طرفندين كروب قارمق ايله ياكه او ايله بالق توتماقدان منع ايدار كا مستأجر نك حقى بارمى يوقمى الحاصل مستأجر منفعة معلومه اوچون عقد ايدلمش جير اوستنده آغوب بارغان صودن مثلاً زيد خالد اوغلى نك بالق توتماقدى منع ايتسه خالد اوغلى ايسه صوده تملك منفعة يوق نهايدسى تملك منفعة صونك اطرافنداغى و آستنداغى جير نك جارى دور خصوصيله صونك اوستنك بن سنك ايله مشترك الانتفاع لار مز سكا معقود اولان موضع معلوم كا مز اومه ايتميم ديه نزاع لاشوب كندو فريهسى امامينه حكم كه كيلسه لار امام آفنديكا قطع نزاع اوچون بر فتوى و عباره ايله حكم ايتك دن لابد اولنور بناء عليه ما نحن فيمده قطع نزاع و حكم اوچون بر صريح عباره طابه آلماغان تقديرده حكم بالرائى قيامغه مجبور اولنوب بنم كيسى شول سند ايدوب كوسترلمش حديث كه رائيى تطبيق قبولوب قطع نزاع ايتسه بر توري معنى مفهوم اولنور ظنندامن انه هميشه بر بالق باشى چايناو فيلندن بنم جز بوواب ديگان سوزم صو آستنداغى جيراوچون تعجير و بورازنه و ميژانى بيان دور جز ديكانمز صوغه باغانلار قاغوب صو اوستندان كيرته توتوب واق تويك آغاچلار آتمه لاق بالق لارنى بر اورنغه احراز قبولوب توتار اوچون بولغان حيله ديمك دور. شولوق جز و ميژا صومن حيث انه صوده مستأجر كه

تمليك منفعةنى مستأجرم بوله آلماسه ده بلكه مستأجر كه اشقه كه سنه دن مثلاً زيد خالد اوغلى اوچون مانع الانتفاع و مانع الاباحه اولنور قلله شول جز و ميژا آرفلى كروب خالد اوغلى نك بالق توتوب شغل لانور كا حقى بولماس ديه رائيى مزله فتوى و حكم ايدومز رايى مزى شول سند ايدلمش مشكوره شريف حديثينه تطبيق ايتمگه مجبور ايدم

اداره طرفندين مقول در المختار نك (والحلبة فى الكل ان يستأجر موصعا الخ) عبارتندن موجر ايله مستأجر بيننده تملك اجر و تملك منفعة نك صغه و حليتى مفهوم اولنور امام مستأجر نك ايكنجى بر كمسه نى مانعن فيه اولان صودن بالق توتونى منع ايدار كا حقى وارمى يوقمى آنسى مفهوم و معلوم دگل دور بناء عليه بيله نزاع نك انتطاعسى اوچون رايى و تعسف و تعصب دان معرا اولان اداره عاليه دين و معيشت طرفندن مدعى ما نحن فيه نك خصوصينه عباره فقهادن برار روايسته يازوب كوستر مك لارنى استرحام ايدارم

اوفى غويبرناسى بايى اويازى يوقارى بيشندى
 ژواصى اوياطى طمق آولى نك امام عبدالله ملا
 احمد جان اوغلى احمدرف

اداره

بز نك آكلار مزغه كوره بو مسئله ده ردالمحتار دن منقوله عباره 'مسئله فى حل ايتك ايجون كافيه در. آغم صونك آست طرفنده اوست طرفنده بر ياردن ايكنجى يارغه قدر جز بوالسه بو جزلر صو آستنداغى بر نك صريعى بوله در. زيد خالد اوغلى نك كيمه ايله صونك يوقارو طرفندن يا خود توبان طرفندن كيلوب حريرم ايجينه كرمىمكن بوليدر. مگر حريمك جز بو اسينك بر نچه قازقارنى صوروب تاشلامق طريقى ايله گنسه ممكن بوله در. بو ايسه ملك غيرده تصرف اولوب شرعا جايز اش تو گلدر.

درست مستأجر نك خالد اوغلى زيدنى صو ايله



مؤمنان خاتونان اینده ایبتکن جلاب (کوزدن باشقه بارچه زینت ظاهره لرنی اور تکان کیوم) برله یور - سونلر دیماکدر.

اولگی آیتده یوز قول آیاق عورت دگل لگی چقدی. ایکنچی آیتده عورت ایدکی چقدی. اهل اصول عندنده تعارض واقع اولدی. ما به الترجیح یوقلق ایچون بو صورتده مخلص من قبل الحکم منی اعتبار ایدوب اولگی آیتنی داخل صلوتقه ایکنچی آیتنی خارج صلوتقه حمل ایدوب عملاً بالدلیلین نمازده خاتونلر یوزی قولی آیاقی عورت دگل باشقه وقتده عورت دیهرک آنکلادق. بو حملگه قرینه ایسه عرف قرآنده زینت لفظی عبادتکه مخصوص ماده لرده ذکر ایدلویدر. عربانایا بیت اللهنی طواف ایدوچیلر خصو صنده نازل (خذوا زینتکم عندکل مسجد) و (فل من حرم زینة الله الی اخرج لعباده) آیت لرنده اولان (زینت) لفظی، دیدکیزی تائید فیلمقددر. بزگه حجاب فرض ایدکنه شوشیلر یتسه کرک. خصوصی اولانلر دن برسی احزاب سورهنده اولان آیتدن بعض (واذا سألتموهن متاعا فاسئلهن من وراء حجاب ذلکم اطهر لقلوبکم وقلوبهن) آیتنی در معناسی ایسه رسول اکرم خاتونلری بوی و صورت لرنینی کور - ستمای حجاب ایچنده تورغان حالده صورار شی لر گزی صوراکوز دیماکدر. ایکنجسی (یانساء النبی لستن کاحد من النساء ان اتقین فلا تعضن بالقول فیطوع للذی فی قلبه مرض وقلن قولاً معروفاً وقرن فی بیوتکن ولا تبرجن تبرج الجاهلیة الاولى الخ) آیه کریمه سیدر معناسی ایسه ای نبی عم خاتونلری! سن باشقه خاتونلر کبک گنه دگل سزلر. تقوی اق قیلسه کز، یومشاق سوزلاماکز ایوکزده تورکز جاهلیت خاتونلری کبی تورلی زنت لی کیوم برله چغوب اظهار لاس ایتوب یورمانکوز دیماکدر. بو ایکی آیتدن پیغمبر خاتونلری اورامغه چغوب حاجت سز کشی برله سوزلاشوب یورمازلر بلکه ابوده گنه یاتورلر دیماک آنکلاشیلدر.

یاخود بالقی توتو ایله انتفاعدن منع قیلوغه صلاحیتی وحق شرعیسی یوقدر. لیکن اوزینک بطریق الاستیجار مالک بولغان یرینه غیر ننگ دغولندن خصو صیله صریحی بولغان قاز قلمرنی صورودن منع قیلوغه صلاحیه شرعیة سی ناملدر. شو حالده مستأجر ننگ زیدکه "سنی صودنک بالقی توتودنده منع قیلوغه حق صلاحیتیم یوقدر. صوده آل بالقدده توت لیکن منم قاز قلمریمه فولکنی تیدر مه" دیب ایتورگه کامل صلاحیتی وارد.

بو بعینه بعض برولایتلر ده کی باصو کیر ته سی کیدر برقریه ننگ باصو کیر ته سنی یهروب ایکنچی قریه خلقینک حیوانلرینی یبارولری و کیرته ایچنده بولغان خدایی نابت، مباح الانتفاع بولغان اولنلرنی آشاتولری درست توگلدر. بو درست توگلک مباح الانتفاع بولغان اولنلرنی آشاتوغه اضافه قیلونمی حیوان صاحب لرنینه، بو اولنلرنی آشاتقان ایچون شرعاً هیچ بر تورلی جر مه وضمان لازم بولمیدر. بلکه درست توکلک کرته یهروگه اضافه قیلونده در. یعنی فی الاصل شول کیرته یهرو حق غیرده تصرف بولغان ایچون درست توگل حر امدر. بزم بلدکمز بو قدر در.

حجاب

حجاب توغرسنده نازل ۴ آیت لردن ایکسی هه می ایکسی خصوصی (ازواج مطهره یه) اولرق نازلدر عمومی اولانلردن برسی سورهُ نورده (قل للمؤمنات یغضن من ابصارهن ویحفظن فروجهن ولا یبدین زینتهن الخ) آیه کریمه سیدر معناسی ایسه حره خاتونلر ننگ یوزی قولی آیاقندن باشقه سی عو - رتدر اظهار حر امدر یوز قولی آیاقی عورت دگل در دیماکدر ایکنچی (یا ایها النبی قل لازواجک وبناتک ونساء المؤمنین یدنین علیهن من جلابیهن الخ) آیه کریمه سیدر معناسی ایسه یانبی خاتون قزلرنکا

اگر خاص اواسه ديدكمن چه در مكر سبب نزول لريله بر ابر خضوع بالقول طمع لفظ لری قرينه لريله بو نهی خوف فتنه ايچون ايدكى آكلاشاوب ازواج مطهره به عبارۀ نص طريقيله اولسه باشقه خاتونلره دلالة نص طريقيچه نهی ثابت ديساك بيك اورنلى ديه بله من. (لستن كاحد من النساء) قيدي (ولاتقتلوا اولادكم خشية املاق) آية كريمه سنده مذکور خشية املاق قيدي كى عادت كه مبنى اوله رق ايتوامش بر سوزدر. دغى (ولا تكرهوا فتياتكم على البغاء ان اردن تحصنا) آية كريمه سنده اولان شرط كى ديرك سز نبى خاتونلرى باشقه لردنه بيگراك ججاب لانگز ديما كدر. موزيك آغاي لرده سن بيت كوزنك كوره ملا بالاسى شا كرد بيت ديه عتاب ايدهار البته سز كه بيگراك اجتناب تيوش ديگان سوز لريدنر.

بيرسكى اويازى امام شا كر يولداشف

شريعة و مسلمانلق

شريعة و مسلمانلق ده اسكى اك يا كىلق يوقدر تعليمات اسلاميه كه مطابق صورتنده اش قيلمق متشرع و كامل مسلمانچىلق در فقهاء عظام لرغه مخالفت و آنلار كوستارگان و مجمع عليه بولغان طريق دن چقمق شريعة دن آداشمقدنر و بو شريعة دن طش مبتدع و زندق لرى تبكىت تقرير علمالر ذه سمينه واجبدر زيوره بونلر مسلمانمز مسلمانلقنى التزام ايتكانمز ديلىر ايمدى بونلرنى شريعة يولنه نى طريق ايله جلب ايتار كه كيرك اسكى اولسون ياكى اولسون هيچ تفرقه قيلماينچه شريعة يولنه اهل سنة اعتقادنه كوندرر كه كيرك بو ايسه دينى روحانى على بر مدرسۀ صالحاى / ممكن دگلدر بو طريق چه مختلط اوقولوب كيمسه حاضر دن دين بتدى ديار كه ممكن

اولوب بارادر باى لر معذور بارمزده شول ياكى طريق چه اوقوغه ديم دلالت ايتدكده باى لرنك چوق آچه لر ين ارم ده ايندك بر آز بلاگان بولوب شريعة چه ده لسانا فقط سويلاشكان بولوب ياكى لرده آلداديلر بعضى لرى ياكى طريقيچه شريعة محبت ايله ده اوقوغانلر بارديلر اسكن هيچ وجودلرى كورنمايور بوتون فقهاء و شريعة كه مخالف سوزلر يازسه لرده شوگا مقابل عبرة دينيه قازانغان بر شا كرد اولسون كورمايورز. رساله و صحيفه لرده هيچ بر رديه لرينه يولو قمايورر بر ايكى شا كردى استثناء قيلساق هيچ يوق ديمك ممكن در مستثنا شا كردارده اصول قديمده اوقوغان ديه بلامز اگر چنديكه بش آلتى شا كرده دين روحى بولوب آداشقان لرنى يولنه توشرر كه طرشه لر فراغ انشاء الله بونلر دين صالحلاياچق ديه شولوق ياكى اوقو طرفنه جان تن ايله ايسكى ملالرده طرشه چقلدر. لسن هيچ يوقدر سكوت رضالق علامتى بونلرده شريعة استاميلر ميكاننى ديه خاطر كه كيله در. دوما چيلينى صر الدين افندى ده موني خاطر كه بيك توشرر كه كيرك دانوس ياصاغان بولسه لر كيسه اوچون اولز شريعة اوچون اولور شريعة ده دانوس ياصامق واجب بولوب چغارده نهى منكر قيلمق اوچون اضطرار ا شكا يت قيلنور حق شريعتنى ادا قيلمق اوچون دوما چيلينى اولغاچ اطرافلى چه ملاحظه تيوشدر اسكى ملالر بالا چاغا توگلرر بيت كوبسى كيسه اوچون تعليم ايتكان ذاتلرده توگلرر اوجه الله ژالونه سز اوقوتوب دين و شريعة بادر و كيلگان ذاتلر بيت بر ايكى غزيتنه نك لاف و اورندوسينه قاباروب كيتار كه يارامى الله تعالى توغريلق غه ياردم ويرر شريعة خادمى اولور غه كيرك اسكريبكه موزيكان ببو جرالارنى مدرسهدن چغاروب اشراط ساعت واحوال قيامت لر كه ده ايمان كيتركان نق شريعة اهلى حاضر لر كه كيرك ديوبكنه رجا قيله مز.

ع. ك. خ.

فقهاء

فقیه دیوب احکام شرعیہ فی ادلہ اربعہ سندن استنباط قیلغان مجتہد لره ایتلنور ابوبکر الصدیق رضی الله عنہ دن باشلاب فقیہ اولان صحابه و تابعین و تبع تابعین وغیر یلری فقهاء دیمک شامل اوله در ایمدی معلم افندی آداشقانلره اتباع ایدوب قول فقهاء لاشی دیوب لاف کدافنک کیم لره باروب تیه - در بو سوز کدن صدق و اخلاصیله توبه قیل و قول الفقهاء حق و اتباعه واجب لانه مستنبط من الاصول الاربعه و کلهما هو مستنبط من الاصول الاربعه یكون حقا و اتباعه واجبا ایمدی اصول اربعه گه اتباع ایتساک البته قول مجتهد که اتباع ایکسن بو اتباع دلیل ایله اتباع اولوب مذموم اولان تقلید مجرد اولمایدر استدلال ایله اتباع اولدغندن دلیل المقلد قول المجتهد اولوب اتبعوا العلماء فانهم سرج الدنيا ومصایح الاخره حدیثی ایله عمل قیلغان اولوب ثوابلی اوله سن ودخی مجتهد لرنک آداشماسقه توزوگان اصول فقیه لرنده کورساک اخلاص اوستنه احلاصنک آرتوب حاضر یول ایله الله غه عبادت قیلرب رضاء ولایلی کوزده سن یوخسه آداشقانلره اباروب یا که اوزک آداشوب هلاک چقورینه واروب کیتما کنک بیک قریب در افندم! دخی بر مرتبه بولسه ده فکرلاب قاره چی موعمن فرداشم امام اعظم دن باشلاب اصول وفروع لره تصنیف ایدلنوب شولوق مسائل فروع لرنی بیک کوب کتابلر ادله سی ایله بیان ایدوب هیچ اختلاف سنر ملیون ملیون مساهانلر اتباع ایدوب نی قدر اولوغ دیانتلی عالم و فاضل و اولیالر کیلوب حنفی مذهبنده وراثت و دراست و تصنیفات ایله مشهور اولوب اتباع ایله رک آخرته سفر ایتدیلر. هیچ تیوش سنر فقهاغه ابار دیلر دیارگا عقل تجویز قیله چق دگلدر. ایمدی فقها غه اتباع عیب کتاب سنه اجماع امه که اتباع اولوب

چغه در. البته جمله آدم فقیه و مجتهد اوله چق دگلدر حاضرده مجتهد بولسه ده لابد اتباع ایدانور باری بر سلفی لر مجتهدنه اتباع ایتکان کیمسنه لره کیمترگان ایراد وظنون لری اوزارینه ده کیله چکدر فقهاء قولی لاشی بولسه بونلرنک قولیده لاشی اوله جتی، مجتهد لر گه اتباع درست اولیاز سسه بولره اتباع درست اوله ازلیق مشترک الالزام بولوب کیله در. احب الصالحین ولست منهم*

لعل الله یرزقنا صلاحا*

ع.خ.

ردالاتقلا بیون

(حضرتلره بر ندأ شعر)

حضرتلر! سز لره بر ایکی سوز
بن سوز لایم سز لره سز طنلانگن
یارین مولی حضورنک بولما یق بز
اویالماق سن سرگردان اولما یق بز
قاریق محزنلرنی نه وار نه یوق
بیکلاری نقمی ایکان ثلله واتق
کرمی میکان محزناره یمان آرتق
نچار بولغان اورنلرین قاریق بز
محزنلرنک توبه سندن توشماسنلر
بیوک بیوک صاندق لرنی تیشماسنلر
صونگره آنلار کندمزه یاقماسنلر
شونک ایچون بیک اجتهاد قیلایق بز
بن بو کون چغوب باقدم محزنلرنی
نچه اوزنک قوزغالغان توشاملری
بیله یاتساق برده نالماس ایسانلری
بزلار بولای راحت راحت یاتما یق بز
کوزگاتورتسانک کورنهنس قارانغونون
اوستندن قاپلاغان قارا توتون

بلمایم بو قایداندر نیندای توتون
 بو توتوننی قایداندر بلایک بز
 بیک یغشی فکر لگناچ بلندی اول
 اسلامه اوط صالمش ایملر شول
 طر شمیچی بر اشک بولیدر بیت
 تبر سلامی ایگنده اونگهی در بیت
 ناصوصز پارارده سونمیدر بیت
 بیک قوتلی ناصوصلر آلیق بز
 بز چون اولگهی لار فاراغانلر
 حقیقلارنی بیک تیکشر وب آراغانلر
 حاضر ایتوب آللار مزه قویغانلر
 شولاردن عبرت آلوب طر شایق بز
 بز دن صونگهی کیلوچیلر نی قارارلر ؟
 بر نرسده بلمسلار نی یازارلار ؟
 بلماسلار الوغ یولدن تیز یازارلار
 بو اشلر نك چاره سنه باقاییق بز
 کورسز بیت اسلامه طاش آطالار
 دینسز لک نك سازینه نق باطالار
 بار قدری بلمگانلری آی تانارلار
 بو اشلره قارشی قریان بولایک بز
 کورسز بیت اهالی نیشلاب بارا
 اورمان کبی ملتمز اوتقه یانا
 بز بلمی مز آخرنده نیلار بولا
 بو اشلر نی بیک یغشی لاب او یلیق بز
 (مناجات)
 خدانک رحمتی کوبدر اگر حفظ ایلسه دینی
 رسولنک حرمتی چون خوب منور ایلسه دینی
 فارا کون توغدی مؤمنلر باشینه یا خداوندم
 اوزنک سن رحمتنک له حق منور ایله بودینی
 نچه جانلر یانایورلر بو فتنه دوریده یارب
 اوزنک سوندر بو فتنه بی کامل حفظنک له بو دینی
 مسلمانلر کوزندن قانلو یاشلر آقادر ربم
 بو فتنه لری رفع ایلاب منور ایله بو دینی

علمالارنکنی حور وحقارة ایتدیلر آنلار
 مشایخ لره حرمت ایتیموب حور ایتدیلر دینی
 جهیع اسرار سنکا معلوم رحیما مرحمت سن قیل
 بولار طر نایق دین یارب خلاص ایتکان ایدنک دینی
 بولار نصنی ده بلماسلر حدیثلر نی ایشتمسلر
 باری فصداری سوکمهک حور لاق دین مبینی
 سنک نصکنی تاویل ایلیوب تارتر هوی لره
 اگر نفسه موافق کیلمسه طرد ایتلار دینی
 دبرلر حق امر قیاماس بلذاس نرسه لار ایله
 عقل وفقنچه کوندرمش جناب الله بزه دینی
 مگر آنلار آیرمیلار عقل نیده هوی نیدر
 ایکیسون بولغا توب آنلار حقارة ایدهار دینی
 نچه توری حکم لری که تغییر ایتدیلر آنلار
 عقل بویله تلی دیب که استخفاف ایدوب دینی
 آلا تقلید ایدهار هر بری آوروپا قومینه
 دیرلر بلمی قیلماسلر آلا کوب بله بو دینی
 اللهم بونلر نك قبسون نفسلرینه بلدر سانک
 شاید رجوع ایدایدیلر که حرمت ایلیوب دینی
 اللهم بزلاره ده آنلره ده ویر هدایتنی
 که سن مهدی ایررسن سن که روشن ایلگل دینی.
 العصر الجدید ژورنالی نك ۳ نچی نومرنک مشا-
 یخ کراملری ع . توقایف نصل حقارة قیلمش! جناب
 الله هر بر نرسه نك حقایقن گوزهل آچتی روشده
 بله در. کندسی قاضی الحاجات رب العزة اولدقندن
 ناشی امید واریز که شاید ظالم لره تیز کونده انتقا
 منی ویرسه کرهک. همده اولوق ژورنالنک ۶ نچی
 نومره سنده ع . توقایف علماء واماملری غایت حقا
 رة قیلمش. همده ۷ نچی نومره سنده مذکور آدم
 «ادبیات کیچه سی» حقدنه رسول اللهنی حقارة قیلمش.
 کانه رسول الله تریابوب دنیباغه قایتوب حاضرگی ادبیات
 کیچه لرن کورسه غایت مینون بولوب دخی آرتغراق
 طرشوغه تشویق قیلور ایدی دیهش. منه ابندی
 قارانکز رسول اللهغه نه قدر ادبسنلک. اگر بو



اشلر مشروع بولنغان بولسه اییدی جناب رب العالمین رسول اللهغه یاوحی منلو ایله یاوحی غیر متلو ایله بلدیروب شول زمانده اوق ادبیات کیچهلرن بار ایتکان بولور اییدی. یا ایسه اول زمانده بو قدرلی یا صارغه حال واحوال مساعده بولماسه بر نچه شوکتا راجع اولان نرسهلارنی کوسترور اییدی. یا ایسه حال مساعده قیلغان زمانده بویله قیلنکیز دیب امر شریفلری بوروب اییدی. دخی مذکور ژورنالنگ لری ۹۰۷نجی سنه انجی میرنده اولنگی مکتب و مدرسه لری تحقیر طریق ایله شول مکتب و مدرسه لری و تحصیل لری کانه طلبه لار تنقید قیللار روشنده یاز مش. بولار هر برسی شعر اوله راق یازلمش لار. بولار بولامی ترقی! بولار بولامی کوز آچو! بولار عین تنزل عین بصیره صوفر ایوی بولادر. صونک بیجا ره مغبونلر رسول الله احکام شرایعنی اوگرتکان صونگره جناب اللهغه ذکر برله وصول طریقنده بیان قیلغان اسانیدی بول ثابت بونده برده شک و شبهه یوق. بزده بلامر بولماغاننی دعوی قیلوچی متشیخلر بار آلا رغه بزده راضی توگل. لکن بز طریق مشایخلرین حق دیب بله مز برده ذره قدرده شکمز یوق. اگر سز متشیخلر عبارسی ایله یور-تسه ننگز برده سوز بولماس اییدی. لکن آلا رغه ده برده یوق قدرک سوگو طریق ایله کرشماسنگز بوسی بیگره ک طنج کندننگز ده بیگره ک راحت بولور اییدی توگلمی؟ هر نچک بولسه ده کره ک فای ملت بولسون کندلری نک روحانی لرن تنقید قیلغان ملت بر زمانده دین جهتنجه ترقی تابهی اش عکسنجه کیتهدر. یوقسه برده علماء مشایخ کراملره تیهدی ده بارده بولاچاق. بلکه آلا یگلرک بولاچاق. آدم لرن تیزره ک قبول ایتاچک لار درست سز نک کیفلار نگر کیتوگه سبب بولغان نرسه بعض مشایخ و علماء لرنک فنونگه فارسی کیلولریدر. لکن آلا رده شاید مطلقا فنون صنایه لرنی تحصیل یارامی دیهدی تورغا

نلردر. بلکه دینی مکتبلر ده دیه تورغانلردر. لکن شوشی کیفیتجه ایتوچیلر بر علماء مشایخلر غنه توگل. بار مزده ایتهمز. حتی باشقه ملت لردن بیک عالم بو لغانلریده ایتهلار. یوقسه دین مکتبلری شول ایسکی عالمنجه یا ژورنالاشمبچی نرسهلار اییدی بز ملت اسلامیه گه ربیع مسکونده نه قدر هنر صناعات لار بار هر برسی لازم هر بری تیموش ایدکنده برده شک یوق. بعضاری علمالار مز دین علمندن باشقه علوم برسیده کیره ک توگل دیسه لارده بو سوزلریده اوزه راق تفریط مرتبه سنده بولدقندن مؤمن مسلمانلرغه بو کبی سوزلار گه قولاق صالماو برلن توصیه قیل من. بنم بو سوزلریم هر ایسکی طرفه آغراق کیلور. لکن کندم اقتصاد طرفدار ای اولدقندن اقتصادنی مقضی؟ شونی یازاچاقمن. همد رسول الله صلی الله عم (القصه فالقصه تیلغوا) حدیث نبویسی ایله بزى ارشاد بیورمش بنم اعتقاد: کند مزه جناب رب العالمین نی فی فرض نی فی واجت قیلغان؟ نی فی عرام نی فی مکروه تحریمی قیلغان؟ بولاره انقیاد قیلماق صونگره کند مزه لازم بولغان کسب ایتار قدری هنرلار اوگره نوب کندمزی و عیال اولادلر مزی تربیه قیلو اجتهادنده بولوب حق الله وحق غیر لاری بر باد قیلماق شکسز اهل جنه دن بولومزه غایت نق معتقدلارمز. خصوصاً بو زمانلرده. آزر اق باشون کوتاروب فارغان کشی اگر عقلی فکری بولسه دنیا نیک نه سیاقده، ونه رنگه باروون بولسه کره ک. قاراب قاراساق کورر مز که. اگر اوراملر - دهقی سؤال قیلوب یوروچی فقر آلرنک اوچدن ایکی اولوشی بلکه ده دورندن اوچ اولوشی بولور مسلمان فردشاریمزدر. بونیدن؟ البته بزیم ملت اسلامیه آراسنده بالقولق، عارسز لک طامر جایگا - ندن بولماقی اجلی البدیها ندن ایکی هر که معلوم. همد نه قدر لری رسول الله نیک عبادت لرمزده کیوب اوقونی سنت ایتمش چالهدنی اوراملرده چالوب بوروب کانه کندلرین چالهدنی لاردن یغشی لردن کوسترمک

بولوب يورسه لرده بونسي اصل حرام بولغان سوؤ۔
الدين اقبج ايدكى بيك معلوم. شرع شريفهز سوؤالنى
حال اضطرارده غنه مباح وجائز كورگان اگر بر
كهمسه نك بو سونده آشارغه ايكمكى بولاسه بونكا
شريعة غرامز سوؤالنى حرام قيلغان. حتى جناب شفيع
المنين صلي الله عليه وسلم بر زمانده بر آدم نك
اوراملرده، سوؤال فيلوب يوردكن كورگاچ نيز كنه شول
فقير نك بر نرسه سون صانوب باو بالطه آلوب بير
گانده: بار فرغه باروب اوطن جيوب آلوب قايتده
بازارده صات شونك ايله تفقه لن بوندن صونك اورامك
سوؤال فيلوب يورونكنى كورميم ديمش همده نه
قدر حديث شريفلر برله ثابت رسول اكرم رحمة
العالمينه دعاء قيلمش. اگرده بزيم ملت اسلاميلار
مز برده بالقاولق قيلمى هر برسى بر نوع كسبكا
كوشسهار ايدى هيچ آدم سوؤال رذالتى ايله حور
و حقير ومسالمانلر يده حچانده قالدر ماسلر ايدى.
خبر بر آدم بيك قارت برده كسبكا اقتدارى قالغان
همده اتفاق فيلوجى سى ده يوق ايكان. بونكاده جاره-
سنه كوششاك قولايين تابوب بولاچاق. لکن بز
حييت ديگان دنيا بهاسى يتماسداى كوركام اشدن
معروم بز. آخرى وار ف. سيمانى.

ماصونلق

منار ديدكنجه ماصونلق تركيه ده اولورسه عجب
دگل در بوندن اون اونش سنه مقدم بر مقى ذات
شول طرفلرده۔ يعنى مكه مدينه توروب قايتمش
كهمسه مشروطه اوله چق ديگاچده مشروطه باشك اولو
چى لر ماصونلار اولاجق ديمش ايدى بوده او قدر
قبول ايدرك حقيقت اولماز سه ده (كل عام ترذلون)
حديثنه. هم (سيكون فى آخر الزمان شرطة) بضم
ففتح اعوان السلطان قال العلقمى قال فى الدر، هم نخبة

اصحابه الذين يقدمهم على سائر الجند (يعدون فى
غضب الله ويروحون فى سخط الله) القدوسير اول النهار
والرواح نقيضه (فاياك) احذر (ان تكون من بطانتهم)
اى صاحب سرهم وصفيهم ومدخلهم طب عن ابى امامه
باسناد صحيح) حديث جامع الصغيرده مذکور سراج
المنير شرحك مشروطه چيلرغه بيك توغرى كلتروب
ترجمه قيلغان در لکن حقيقتنى ادعا قيلمق بزيم
وظيفه مز دگلدر آثارنا تدل علينا مصرانجه آثارلر
ندن علماء زمان قاراب بلورلر اگر منارغه قارشى
تركيه طرفندن حقيقت وراه شريعتده ايدكلرينى
بيان اولورسه انشاء الله مجله گه يازارسز ودخى
(سيكون فى آخر الزمان ناس من اسقى) يزعمون
انهم (علماء يحدثونكم بما لم تسمعوا انتم ولا آباؤكم)
من الاحاديث الكاذبة والاحكام المبتدعة والعقائر
الزائفة (فاياكم واياهم) اى احذروهم وتجنبوهم
عن ابى هريره حديث شريفى ودخى (سيكون فى آخر
الزمان ديدان القراء) قال الشيخ بكسر الدال
المهملة فسكون المثناة التحيمة فдал مهمة جمع دوداى
تخليطهم فى الدين برأيههم والندود حقير فى الحيوان
والمعنى على التشبيه استعير لهم لتعركهم بالاذى وما
لا فائدة فيه (فمن ادرك ذلك الزمان فليتعوذ بالله
منهم) حل عن ابى امامه حديث شريفى ده بوندابن
دين فورنلرى آخر زمانده اولاجغن تصريح ايلا
مشدر. ولطائف معجز بيانندن معدود اولماغه لايق
اوزى صونك تيمز اولاجق واقعه لرى رسول اكرم
سيكون لفظى ايله كنه باشلامشدر آخر الزمان قينن
آلامشدر. سيكون بعدى خلفاء الحديث سيكون
بعدى بعوث الحديث سيكون بهصر رجل احسن
الحديث كيمى لر هم بونلره مقدم بولوب كچمش لر در.
صوكره اولاجقلرين آخر زمان قيدى ايله تقيد ايلا-
مشدر (سيكون فى آخر الزمان خسف وقذف ومسوخ
اذا ظهرت المغازى والقنيت واستحلت الخمر) طب
عن سهل بن سعد حديثى كيمى لر بو هم آخر الزمانده

یوبیلیه

محترم محرر حضرتلری دین و معیشت مجله مجله نگر، درج نکر مامولر بعد السلام شمدی بزلاز مفتی یوبیلیتی تماملاب قرانغه ما - زما پراخود ایله ایدل اوستنده کوزل هوا منتظم باخرة، متناسب احبابلار ایله آلابوغادن اوتوب با- رامز روسیه ممالک وابدیعه سننن مجتمع علماء وفضلاء ایله برنچی دفعه مثلی سبقه ایلمیان، تحقیقی نادر وعیبر صحبه سبیلی نهایتسنز شادانورغه لازم بولسه ده، نیدنر قلم محزون کیفم منقض بولغان حالده ۱۹نچی مایدن بیرلی اوزار مده ممنونیه سزک دوام ایدمکده در. منشائی اوزیمده ظاهر بولمایدن. جمعیه عموما دیرلک دارالمعلمین دینی کا قرار بیردی. نعمة الله حضرت غرضیله پرتاقولغه اهل السنة مذهبنه موافق تعلیم اولنسون، البسه وزی اسکی ملی او- اولسون، معلم وطلبه لار صلاة و صوم کبی وظائف دینیده مجبور اولسون، قیدلارینی درج ایدلدی. وقبول اولندی شوشی قیدلار سبیلی، دارالمعلمین دیمک مدرسه دینییه دیمکن باشقه نرسه بولمادی. وبنمده خصوصی فکریم مفتی حضرت روحانی علماء باشغی بولغاندن مدرسه دینییک بناسیله یادکار قا- لدرمق ایدی. دارالمعلمیننی دینی موافق سنه وجماعه قیدیله تقیید ایلگاج بن وبنم مسسکد اشلاریم شاد لانساق کرهک ایدی لکن هنوز شادلانمایمز وبونک سبیلی ظن غالبقه بناء بو کونگه فیدر معلم نامینیلی کشی لارنک اکثری کند هوی و اوهامینی دیانته وشر یعقدن راجع وفائق کوروب صلاة و صوم کبی ماءمورات ضروریتنی ترک ومساهلار اولسه کرک. الله تعالی جمله مزی اصلاح ایلیه حاضرگی معلملار مر هیچ بر اورنغه مربوط اولمغاندن بعضیلارینک قو- لندهغی شهاده نامه لاری دوخونوی صوبر انیه ننگ یارم

اولاچق ایدکنه تصریح در گرچه اویون قوراللیری مغنیه لار خەرلر اولساده چهارا قیلوچی یوق ایدی حاضرده بر اولر مدح و بیغشی کشی ایدی دیسونلر دیوب قیلماقده کبی کورنه لر. بر اورام دهغی لایبالی موزیقا- نچینی طیولسه ای آنک اوچون یوقغه بولاشه بولوب کیلگان اش بیت دیوب عوام الناس دن بعضیلر سویلا مکده در. دگل اسکر بیکه موزیقن بیو جرلاو اوگرته تورغان یرلری اسلام اسمندگی مدرسه لردن چقانلر بر هنر معرفت صانامقده لار در بو ایسه ظهور مغازف که بیک توغری کیلما که در مقدم آله هو اولساده اسلام آرا سنده ظهوری یوق ایدی ایدی جهیه لار ایله آچه لار صرف قیلوب بو فسادلری قیلماغه باشلاب غزیته لار ایله مدح وستایشلار. یولقوب بالکلیه حرام ایدیکی بلنماس بولوب فاله باشلادی لکن رسول اکرم وارثلری اولان علمایه سکوت جائز دگلدر حرام لذن ایتوب تنبیه تیوشدر.

تواریخ لردغی مغنیه جاریه لار ایله خلیفه وحوال شی لرنک اکلنجه و تسنی لری ده عومی مجلس ایله دگل خصوصی مجلس ایله گنه ایدی حاضرده عومی مجلس ایله قیلوق لری اقیح در آله لهولر حرام لغیر. اولدغندن خصوصی کیمسنه لره فی الجملة جواز نه وارغان کیمسنه لار اولساده عوما جواز نه علمادن هیچ کیمسه واردغی یوقدر اعتبار ایله قا- رارغه تیوشدر بو مسئله مرأة حقیقت اولان «دین و معیشت» ده تمایله بیان قیلنمشدر.

صاقن آخر زمانک فتنه سننن

چغب کیمته فقیه لار زمره سننن.

بو قارغه لار اولاکسه گه ایتارلار

کیمسه سینه آلالسه نیز کینارلار (!)

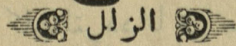
ع.خ.



مقاله سندن «همه مز اوتدن يارالغانمز اصل عالم ذره لاردر حرکة ايله بو عالم خاق اولنمش ديه مخالف نصوص ماديون مذهبي بيان والتزام قياغان ۱۱۰ صحيفه سنده بارچه، پيغمبرلره جميع رسوالره انكار قيلسه ده كشي بر اللهغه اشانسه سعاده ابديه كه نئل اولادر ديگان والله تعالى عالمي بذاته احاطه قياغان ديه الله سبحانه وتعالى في عالم نك فابوغى كبي كور - ساتكان (۱) پر واردين پروتستومنى قايتوب آلغانمز يوق وهم آلچاغمده بو آلمق جائزده دكلدر وفي الحقيقه شو معاملهمنى عموم كاميتيت اعضاء كرامى احترامسزلق ديه تلقى ايلمدكلارينه امينم والسلام. حق تعالى عواقب امور منيه مزنى باخير قيلوب اجتهامز نك نتيجه خيريه سنى كورمك و مسير ايليه آمين . عبدالحق عمادالدين

(۱) عدم رضام پروازنك شخصينه دكل مسلكينه و باطل مذهبينه در منه

وقد يكون مع الاستعجل



قد نشرنا فى مجلتنا فى نمرة (۱۴) من هذه السنة بلفه التتار ما نشرته مجلة المنار فى نمرة (۱) من هذه السنة باللفه العربيه تحت عنوان (الماسون فى الدوله العثمانيه) وما زدنا فيما ترجمناه كلمه ولا حرفا من عندنا بل خذفنا جهلا لا باءس فى خذفها لخوف التطويل. واسكن زيلناها بقولنا (رشيد رضا افندي نك بو سوزلرى دولت اسلاميه ايچون بيك زور قور - فنچلى سوزلردر. زيرا بو سوزار واقعا مومى اليه اينكآنچه درست بولسه تركيه نك قاراولچيلقدن باشلاب، پادشاهلىقغه قدر، اش يورتوچيلرى (اتحاد وترقى جهينى اعضالى) ماسون بولسدر دولت اسلاميه نك دولت ماسونيه بولوب قالاچقنه شبهه ايسدر كه ياراميدر. الخ)

ترجمته بالعربيه

«هذا القول من رشيد رضا افندى يوهم خوفا وخطرا للدوله الاسلاميه فانه ان كان صادق فيما

ساعتلك امتحانى ثمرسى ياكه اوقغان استادينك رعا يه سندن اولغاندن كالتارينى وديانتلارينى بلورگه وادبى سزلكلارينى شكابه واصلح قيلورغه محل يوق ايدى. بلسكه انشاء الله موافق السنه والجماعه دار العلمين مز وجودكه كيلسه طلبه لار اوقوب ياكه چيمده اوقوب باروب اصول تعليم بلسگانينى اثبات قيلوب شهادة نامه آلغان معلملار مز و خلفه لار مز اولسه قورقغان مخدورلار دن نجاهت مز اميدلى در. شو دار المعلمين كه قرارغه فارغالى صادق حضرت نك تعليم عمومى اوپهون خاضرانور كه تحريرصى ومجلس كا، رئاسه ايلسكان حسن عطا فاضينك دا كلاتى ومحررلار نك بر سنه كه قريب جريده صحيفه لارنده ترغيبى باعث در ودار العلمات هم اكثر يت ايله قبول اولدى بن كنديم دار العلمات قزلار نك بلا محرم سفر لارينه تجربه نك كورستؤينه بناء خاتونلار نك حيا و حيايقه رعايه سزلكينه سبب اولغاندن دار العلمات خلاف نك و خلافينه طاوش بيرديم ومجلسك هر خصوصه طاوشقه قويو، قزل كونار مك ايله اولغاندن بيك كوب كشي راينى اظهار قيله املادى دينلسه صحيح در ايك دوغرسى اش پشمش بتمش بولوب يالغز جمعيه طرفندن تاكيد ايله آفورميت قنه قيلندى ديمگه كرك. يوبيلى كاميتتى طرفندن دار العلمين پروغز امه سى مسوده سى اولنارق (زمانه چه واقع مسؤل لارى قواعد فقهه تطبيق قيلدرلور واستنباط ملاحظه قيلنور) مضمونى پروغز امه غه درج اولنمش شو عباره گرچه كاميتت اعضالارندن حاضر كه قبول اولنمش دكلسه ده لكن كاميتت اجنك پرواز خدعه سيله دس ودرج اولنمشدر شونكا بناء بن كاميتت اعضالارينى اسملاريله مجلسكه عرض وپروازنى ذكر وفتنده بويله بيوك ملت نك سعاده ياكه نهوسنه ميدأ اولاقق پروغز امه ده آنك مداخله سنى قبول قيله املای پروتستو ايلديم. پرواز كرامى ديديم شو پروازغه مخصوص عبارهنى نصلسه فاتح كرىهوفى عموم كاميتت كه احترامسزلك كبي فهملاب آداب مدنيت كه منافى وضعده اولدغى اديبانه اشعار ايلدى وبنده عموم كاميتتدن پروتستومنى قايتوب آلوب عموم دن عفو اوتنديم اما فلسفه اعتقاد نام كتابينك ۷۹ صحيفه سندن باشلانمش



نورلى خبرلر

پراخود يانغان.

ماي ييگر مى سيگزنده كىچ ساعته توغزلرده بلغارشينسكى دن ٣٥٠ چار قىر م آمو ر نك توبان طرفتهك آلكسييف شركتینه منسوب «موراؤيوف امور سكى» نام يولچيلر پراخودى بانهشدر.

پوژار چقچاق پراخود بار چيئنه يونالمش، اما پراخودده بولغان يولچيلر يانغين دن قور قوب صوغه سيكر مشلر. اولگانلر وهلاك كوت بولور ديه حساب ايتهلر. يولچيلر، قور يه لي قارا اشچيلر در. پراخونك كاسهسى هم داكومينتلرى يانغين ده فالوب هلاك اولمشدر. پارازنك سبب معلوم توگاندر.

پوژار بولغان اور نغه بحريه ادرهسى نچالنيكلرى هم طبيب لار كيتمشلر در.

خار بين

خونخوزلر كومار سه آلتون پريسكه سنه هجوم ايدوب پريسكه مدير لار ينى پليمنه آلمشلر.

حمايه ايچون يبار لمش عسكلر لار خونخوزلر غه آتميلر، چونكه آتقان تقدير ده خونخوزلر قوللرينه آلمان كشيملر نك همه سينى اوتروو ايله قور قتلر.

خونخوزلر پلنيكلر نى آزاد ايتار كه بك ضرور صوما آفچه صور يلددر.

خيوا خانى.

خيوا خانى پيتر بورغده غاتچين سراينه توشوب بيوك تعظيم وتكر يم ايله قارشى آلمشدر.

ايميراتور ايكنچى اليكساندر نك قيرينه كهوش وينوق قويوشدر.

غاصودارينه ماريه فيدر اونا حضرتلرينه خان فطارينده اولغان همه كشيملر ينى تقديم ايدوب كورشدر. مشلر هم خاننك هديه لر ينى كوستر مشلر در.

آميريقا قوناقلرى.

آميريقا قوناقلر ندىن هونتر آدميرال بادثير، فاماندير هم استارشه افيتمسار لار پيتر بورغده پادشاه حضرتلر تقديم ايدوب قوناق بولامشدر.

پيتر غوف دؤاريسينك بيوك پار تر يئنى زالينه ماره كلر جنالوب سراي مينستر لرى بحريه

قاله وكان مدير و امور الدولة العثمانية من امور البوابة الى امور السلطنة (وهم اعضاء جمعية الاتحاد والترقى) ماسونين لاتليق الشبهة فى صيرورة الدولة الاسلاميه دولة ماسونيه فى احدى الازمنة القادمة الخ» فعليكم ايها القراء بدقة النظر الى ما بين القوسين. وهو على قانون الكتابة تفسير وعطف بيان لما قبله. فسؤ افهام بعض وليد التتار فى مصر لمنشء مجلة (المنار) حضرت السيد رشيد رضا افندى اقام هو الطامة الكبرى على رؤسنا فى مجلته ج ٤ م ١٤ واستعجل بالرد علينا ردا قبيحا لا يحوم حول منصف واسند الينا ما نحن برعى منها عزوا الى هذا الواساس الخناس الذى يوسوس فى صدور الناس خفية وعلى ملاء الناس. فبالحقيقة ليس هذا الرد على ما نشرناه بل على ما افهمه هذا المغرور انسا على بالفساد. وكذلك اسناده علينا ما نحن برعى منها لا يتاعتى الا من هذا الذى هو مهين ولا يكاد يبين.

واما تزييلنا بقولنا «فان كان فى اعضاء الاتحاد والترقى وعلى الاخص طاعت بك همية اسلامية فليردوا وليكن بوا احوال المنار وان سكتوا يكون المنار صادقا بالطبع» ما كان لترددنا فى صدق المنار ولا لتشوقنا لتكذيب طلعت بك واعوانه احوال المنار. بل كان هذا ايتاء كد صدق المنار. فان غاية ماتمييناه هى بعينها ما يتمناه صاحب المنار فى هذه المسئلة. فلهدا لما طالعنا مارده صاحب المنار وانه غير موجه الينا واطلعنا على بشارته بقرار طلاب الاصلاح المقاومين لا ولئك الزعماء بابطال المحافل الماسونية من عاصمة الاستانه انشرونا وانكشفت هو مننا شرحا وكشفا لا نقدر قدر وهذه البشارة لاتعدها ولا تكافئها الدينار ما فيها. فاله الحمد لله الهمة. واما نحن اصحاب مجلة (دين و معيشة) بحمد الله تعالى مسلمون ولسنا بكاهنين ولا متكهنين. فان الكاهن عدو الله وكافر بالاجماع فكيف المتكهن؟ فبا قرار منا على فضيلة صاحب مجلة (المنار) لانتزم الاتباع له فى كل ما كتبه وبسطه. فان كان هو حقا فى اعتقادنا ووافق ماتلاه لما سبيلناه وسلكناه كه فى مسئلة التياتر صدقناه واتبعناه وان كان غير ذلك كما فى مسئلة العجاير ددناه اوسكتنا. وهه سنة الله فى الدين خلوم قبل.

مينسترلری هم آميريقا سفری «دوکخیل» جنابلریده تشریف بیورمشلردر.

ساعت برده پادشاه اعظم حضرتلری جایگی بحریه کیومی فورماسنده آندریفسکی لینتهده مهمانلر یانینه تشریف بیورمشلردر.

بوندن صوگ ایلی کشیک زافترک حاضر لئمش زالغه چغوب اورطه اورننی پادشاه حضرتلری اشغال ایدوب اویگ طرفینه روکخیل وقارشوسینه سرای مینستری اوطرغانلری حالده پادشاه حضرتلری ، قوشما آمریقانک یاقتر وینه هم آمیريقا فلوطلرینک گوزللیکینه دعا فیلمشدر.

هوانگ کورنشی.

یاورپسسی روسیه نك همه پرنده دیورلك هوالر صالحونصو بولوب یغهورلر کورینه در. تیمپراطور کوبرک طرفده عادتد کیدن ایکی درجه کیهدر. خصوصا سیمیریه چیکلرنده (آرخا-نگیاسکی غوبر ناده قار) شمال غربی وجنوب غربی هم شمال شرقی طرفلرنک تیمپراطور عادتدن ۳ ایله ۵ آراسنده یوقاری یوریدر.

اما بزم بو طرفاردهده آرتق اسسیلر کورنمی در. درجه ۲۳ ایله ۲۶ آراسنده در. روسیه نك شمال طرفلرنده قاطی جیل وقار ایله آلالاش یغهور لر یاومشدر.

روسیه نك غرب ، جنوب هم اورطه طرفلرنده یاشین اویناتوب بوزلی یغهورلر یاومشدر.

یغهورنک بک قوتلی قویب یاوغان یرلری وولغه نك اورطه هم یوقاری طرفلرندهدر.

اما روسیه نك شرق طرفلرنده یغهور آز حتی یوق حکمنده اولغانلقدن ایگون ایچون فائده سی کورنمیدر.

یاصنایه پالانه

مشهور متوفی غراف لیف طالستوی نك ایمنیه سی اولغان یاصنایه پالانه نی ۵۰۰ مگ صومغه خزینه ساتوب آلاچقدر.

بو مسئله حقیقده غرافینه پیتر بورغغه باروب حکومت ایله کیلشوب وارنلرینه خبر ویرمشدر.

یاصنایه پالانهده اولغان یرلر ایله برابر طالستوی نك اوزاق وقتلر عمر ایتمکان یورتلریک ساتامشدر. یاصنایه پالانه نی صانوب آلو حقدده مینسترلر شوراسینه کوکاتسوف طرفندن دافلاد ایدلمش. مینسترلر شوراسی بوگا خلاف بر نرسه ده آیتامشدر.

اوت قضاسی.

نیژنی ولایتی کنا گینسکی اویازده ۴۹ یورت ، مافار اویازی باغدان قریه سنده ۳۶ یورت یانمشدر. مینسکی ده ۳۰۰ یورت مسکو واده ایسکی ابره دیچسکی ده یکر می پاسترویکا یانوب ضرر یوز مکلر چه حساب ایدلمشدر.

بلغاؤیشینسکی.

«موراؤیوف امورسکی» نام یانمش پاراخوتده رابوچیلردن ۴۵ قوریلی، سیگز خاتون وایکی بالا هلاک اولمشدر.

خارجی خبرلر.

روما

صایلاو حقددهغی قانون لایحه سی اعلان ایتولدی صالدا ت خدمتنی تمام ایتمکان اوطوز یاشنده گی هر بر غراژدغه صایلاو حقوقی ویرامشدر.

صایلاوچیلرنک عددی ۷ ملیون ۷ یوز برمگ در. اولگی قانونغه قاراغانده حاضرگی یاگا قانون بوینچه صایلاوچیلرنک عددی ۳ ملیون ۶ یوز ۴۲ مگ آرتمشدر.

دیپوتاتلرغه سنوی ۶ مگ فرانق معاش ویریلدر. استانبول.

باب عالی آرنوادلرغه بک زور یومشاقلق کورسته چکدر. زیرا، آرنوادلرغه عفو عهومی ویروب قورال ایله یوررکه رخصت ایده چک هم آلو سالولرینی اولگی ایسکی حاللرنک فالدر اچقدر. چینا ونیکلر آرنوادلرنک اوزلرندن فویلاچق هم مکتبلر و رسمی کاغدلر ودوکامینتلرده لاطین حرفی استعمال فیلنورغه رخصت ایدیل چکدر.

اما آفتانومیه برو شبهه لیدر. حاضرده آرنوادلقک



منهاج الدين شرف الدين

مغازینی شهری اور نبورغہ فزان رہتہ تالچو کہ
 قارشى ۱۴ھ ۳۳نچى نومر لرد سوداسى اوپتاوى
 هم واقلاب. ياشما كيملگان ماللر
 باز هم جاي گه مخصوص ز ا كاز ايتوب اشلاتنگان
 ايبير لر خاتون قز لر وبالالر اوچون هر صورطن
 هر فاصونك اينك هم چيتكار، وارشواسكى شيبيليت
 لر استانبول مانيرى امير كانسكى شيفرينوى
 شيبيليت چيتكار هر فاصونك يا گامانير كاوش چو كه
 تولى لر هم قاره صارى كار يچنوى توسك ريز نوى
 كالوشلر هر تورلى صورطن كلپوش فس فالفاق
 كرتاشى يا گامانير جفك هم قاره كول بورك ار
 وطوى اسبابلر هر تورلى ماتير به غه جفك ايلان
 چيگلوب اشلاننگان مودنى نهاز لقرار فاروات جيما
 سى آياق چر ناوى چالما هم پادنوص يارلقى قول
 اشى دستمال آش ياولق لر هر صورطن چالمالر
 هم باقر جيز هم نيكلوى قهغانلر چن انجولر چن
 انجوايلان چيگوب اشلاننگان كلپوش هم فالفاقلر
 فالفاقده مخصوص فرانسوزسكى بر ليانت فاش
 لر وغيرى كوب تورلى ماللر.
 مذكور ماللرني بشقه سودا گرانر كه قرارغانده غايت آرزان
 صانهز چيت شهر دن صور اوچى محترم مشتريلر صا تو اوچون
 كويلا ب ياشما كيمو اوچون صومنه ۲۵۰ زادانكه ايلان كانتور
 يا كه بوچه آرقلى توقفسز بيرهمز پراوز حقى مشترى دن
 نالوژ زادانكسز بيرلوى مارقسز خطقه جواب قايتار لوى
 Оренбургъ Мингазетдину Шарафутдинову.

ШВЕЙНЫЯ МАШИНЫ
 КОМПАНИИ ЗИНГЕРЪ

ПРОДАЮТСЯ
 ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ВЪ СОБСТВЕНН. МАГАЗИНАХЪ КОМПАНИИ.

РАЗРОЧКА
 ПЛАТЕЖА

ОТЪ 1 РУБ.



РУЧНЫЯ
 МАШИНЫ

ОТЪ 25 РУБ.

МАГАЗИННАЯ ВЫВѢСКА.

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ
 ПОДЪЛЖЬ.

МАГАЗИНЫ ВО ВСѢХЪ
 ГОРОДАХЪ ИМПЕРИИ.

كامپانیا زینگیر

نك تگوماشینلری
 بالفز اوز مغازهلر.
 نك گنه ساتلادر. راز صروچقه غه بر صومدن باشلاب
 ویریلهدر. قول ماشینلری ۲۵ صومدن باشلاب
 یوقاری
 بزم مغازههلر مز مملکتینگ هر بر شهرلر نده واردر.
 پاددیلکهدن صاقلاننگز

ار نبورغده تارغوی دوم

ظریف حبیب المین اوغللری ایله وشر کاسینک
 قزان رتندہ تالچو کہ قارشى — اولده سعیدینی فیئر
 ماسندہ بولغان مغازینندہ

سوداسی اوپتاوی هم واقلاب
 هر تورلی چیتک کاوش کلپوش فالفاق هم
 ریزینوی کالوشلر.

باتینکه لر توفیلر هم کافکار چواک
 اری قاره کول هم جفک بورکار
 چن اینجولر اینجو ایله چيگوب
 اشلاننگان کلپوش هم فالفاقلر
 یول ایچون مخصوص (مشهورکا-
 تکوفاشی) چیمادان - صا کوا یاژ
 هم قایشلر.

مغازینده غی ماللرني بر مقدار زادانكه بیاروب خط
 ایله صور اوچیلرغه توقفسز بیریلهدر.

Адресъ: Оренбургъ торговлй домъ
 Зарифъ Хабибуллинъ съ СМН и К.

اورنبورغده "اورال" مسافر خانہ سی

جمعیت اسلامیه نك یاژی صالنگان یورطنده کچن سنه انچی
 آوغوستدن اعتبارا مسافر خانہ آچلدی کلنگان مسافر لر قبول
 ایدوله در. نومبرلر مایلی بویاولر ایلان غايت پاک و تمیز
 ایتوب بویالدی. جلی بدر فلر ایرار و خاتونلر اوچون آیرم
 اوکغایلی ایتوب حاضریندی. مسافر لر ایچون خادملر هر
 وقت حاضر و طیاردر. آشخانه ده مسافر لر اوچون هر تورلی
 آشلر حاضر لنوب کیرک ساعتارنك بیریلهدر. نومبرلر نك
 آستندہ اورنبورغ مسلمانلرینگ قرائتخانه سی اولوب آوقو
 غه هوسلی مسافر لر اوچون هر تورلی کتاب، ژورنال
 وغز تلر مکمل درجه ده در. نومبرلر حسینفلر مسجدینه قار
 شی اولوب بازارغه یاقن بولغانغه سودا گر لر ایچون بیک
 اوکغایلی اورنده در. حرمتلو مسافر قوناقلر نك مرحمت
 ایتوب کیلولرن اوتنه مز.

احترام ایله حسین دونسکوی ز. خیر المین وشر کاسی

Адресъ: Оренбургъ номера "Уралъ" д.муеульм. благ.об.